

LEDspot 100/200 W/120 W flex/200 W flex

D	Bedienungsanleitung Vor Gebrauch aufmerksam lesen!	S. 2-6
ENG	Operation manual Please read the manual carefully before use!	P. 7-11
F	Mode d'emploi Veuillez lire soigneusement les instructions d'avant utilisation !	P. 12-16
ES	Manual de instrucciones Por favor lea el manual cuidadosamente!	P. 17-21
IT	Manuale Operativo Leggere il manuale attentamente in modo!	P. 22-26
<hr/>		
	Declaration of Conformity	P. 27/28



Product Info

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Bedienungsanleitung D

Mit dem Kauf dieser Leuchte haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Sie ist von Fachleuten speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt und erprobt worden. Hochwertige Technik und beste Materialien sowie modernes Design gewährleisten, dass Sie lange Freude an Ihrer Aquarienbeleuchtung haben werden.

1. Technische Daten

Netzanschluss: 100 - 240 Volt, 50/60 Hz

Leuchtmittel: Kundenspezifisch.

Das Vorschaltgerät ist in einem Gehäuse, spritzwassergeschützt, auf der Leuchte untergebracht. Der Kühlkörper besteht aus eloxiertem Aluminium. Es wird passiv gekühlt. Durchmesser 32 cm. Höhe: 100 W = 38 cm, 200 W = 48 cm. Die Leuchte kann an einer Kette aufgehängt oder mit dem Haltebügel angeschraubt werden.

2. Auspacken

Prüfen Sie die Leuchte nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Bei Beanstandungen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler.

Lieferumfang:

- Leuchte LEDspot mit Haltebügel und zentraler Öse für Kettenaufhängung
- Kabelverbinder für Netzzuleitung und Steuerkabel

3. Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist keine Aquarienabdeckung und darf nur über dem Aquarium montiert werden. Bei der Befestigung über dem Aquarium darf der Mindestabstand zwischen Leuchte und Wasseroberfläche 30 cm nicht unterschreiten.
- Bei Betrieb kann das Gehäuse sehr heiß werden: **Vorsicht bei Berührung!** Zur Reinigung trennen Sie die Leuchte vollständig vom Netz und lassen sie abkühlen. Anschließend hängen Sie die Leuchte ab.
- Bei der Reinigung achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere der Leuchte gelangt!
- Achten Sie auf einen ausreichenden Wärmeaustausch! **Die Leuchte darf nicht hinter Verkleidungen oder in Abdeckungen montiert werden.** Unzureichende Lüftung führt zu Überhitzung der Leuchte und Schädigung der elektrischen Bauteile.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche, sondern schicken Sie die Leuchte zur Prüfung, ggfs. mit einer Mängelbeschreibung, ein. Auch defekte LED Chips können nur vom Fachmann getauscht werden.
- Bei allen Arbeiten an der Leuchte unbedingt Netzstecker ziehen.

4. Installation

Die Leuchte wird mit der Öse an einer Kette an der Decke befestigt oder mit dem Haltebügel angeschraubt.

5. Linsenwechsel/Lampenwechsel

LEDspot 100/120 W:

Defekte LED Chips können nur durch einen Fachmann getauscht werden. Die standardmäßig verbaute 90° Linse kann nachträglich durch eine enger strahlende mit 60° ersetzt werden. Dazu die Leuchte mit der LED nach oben standsicher platzieren (Abb. 1) und die vier Halteschrauben mit einem 3 mm Inbusschlüssel (Abb. 2) entfernen. Nun können der Haltering (Abb. 2, Nr. 6) sowie die Linse (Abb. 3, Nr. 5) mit dem Silikonhalter (Abb. 3, Nr. 4) abgenommen, die Linse kann getauscht (Silikonhalter umbauen) und das Ganze wieder befestigt werden. Reihenfolge beachten: Flachdichtung, Passepapier, Aluhalter, Linse mit Silikonhalter, Haltering.

Verfügbare Ersatzteile: siehe www.aqua-mediac.de.



Abb. 1: Leuchte standsicher aufstellen.



Abb. 2: Schrauben (7) mit Inbusschlüssel entfernen. Haltering (6).



Abb. 3: Aluhaltering (3), Silikonhaltering (4), Linse (5)

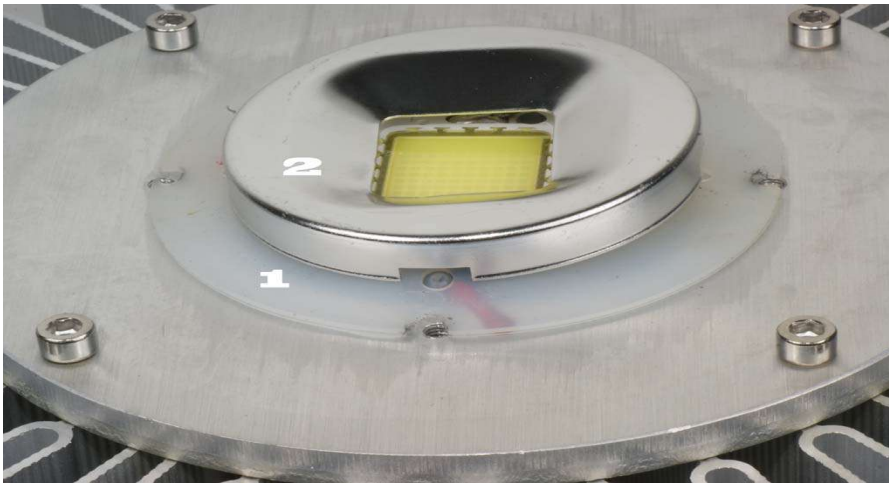


Abb. 4: Flachdichtung (1), Passepartout (2)

LEDspot 200 W:



Abb. 5: Reihenfolge beim 200 W Spot:

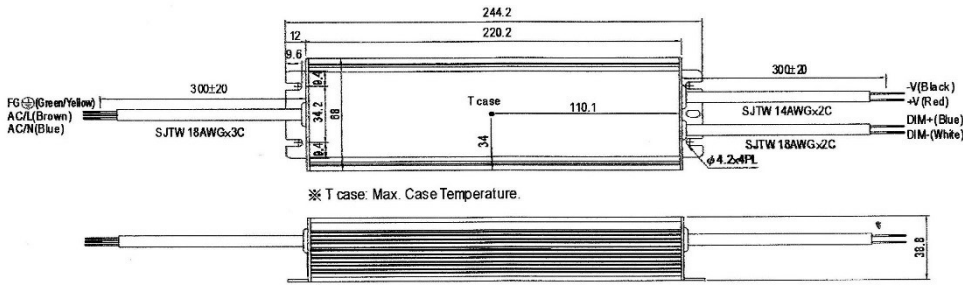
1. Haltering
2. Linse
3. Silikonhalterung
4. Passepartout
5. Flachdichtung

6. Elektrischer Anschluss:

Der **LEDspot** kann zur Automatisierung auch an eine Schaltuhr oder einen PWM Timer angeschlossen werden, **oder über 0 – 10 V angesteuert** werden (z. B. **spot control** oder manuell mit **Potentiometer**. DALI Lichtsteuerung nur mit speziellen Vorschaltgeräten möglich). Ein Netzstecker ist im Lieferumfang nicht enthalten. Das Kabel für den Netzanschluss und das Steuerkabel kommen oben aus der Leuchte und dürfen nicht verwechselt werden.

Arbeiten an der Leuchte sollten nur im stromlosen Zustand durchgeführt werden.

B Type:(HLG-240H-B)



B Type:(HLG-120H-B)

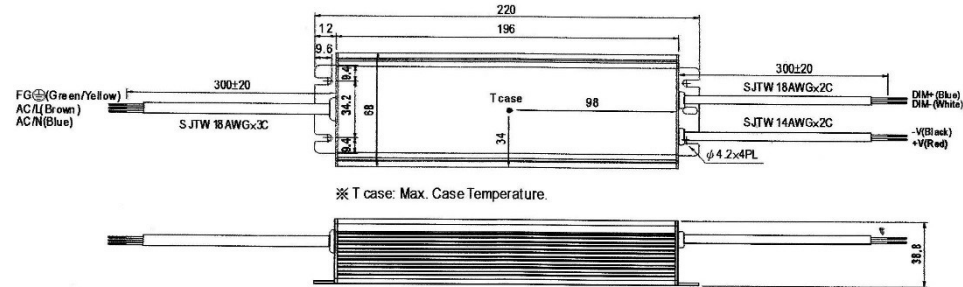


Abb. 6: Meanwell Vorschaltgerät für LEDspot 200 W (HLG-240H) und 100 W (HLG-120H) / LEDspot 120 W flex (HLG-60H)

LEDspot 200 W flex: Der LEDspot 200 W flex kann zur Automatisierung auch über die Steuerleitung mit 0 – 10 V (oder PWM-Signal) angesteuert werden.

Electric connection

N/Black line/ Blue light ballast DIM -	2/White line/ White light ballast DIM -
L/Red line/ Blue light ballast DIM +	1/Yellow line/ White light ballast DIM +

Attention
"4" "2" "L" "N", All marks are showed on the connector.

AQUA MEDIC 1L020

ATTENTION

INPUT

100-277 VAC 50/60HZ
- AC/L (BROWN)
- AC/N (BLUE)
- GND (GREEN/YELLOW)

AQUA MEDIC

Abb. 7: Kennzeichnung der Anschlüsse LEDspot 200 W flex / 120 W flex

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie die Linse im abgekühlten Zustand regelmäßig von Rückständen aus Wasserspritzern und Verdunstung behutsam mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals zusätzliche Reinigungs- oder Scheuermittel!

8. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und AB Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 02/2024/v7

Operation manual ENG

In purchasing this **LEDspot**, you have selected a top quality product. It has been specifically designed for aquarium use and has been tested by experts. High quality components and latest technology as well as modern design guarantee for enjoying your aquarium lighting for many years.

1. Technical Data

Line voltage: 100 - 240 Volt, 50/60 Hz (if not stated otherwise on the ID-label).

Lamps: according to the customer's request.

The electronic ballast is placed in a splash-proofed body on the light. The cooling element is made of saltwater-resistant anodized aluminium. The cooling is done passively. Diameter: 32 cm. Height: 100 W = 38 cm, 200 W = 48 cm. The spotlight can be hung up with a chain or screwed on with the holder.

2. Unpacking

On unpacking, please check the light immediately for any damages. In case of any complaints, please contact your dealer directly.

Included in shipment:

- LEDspot with holder and central loop for hanging up with chain
- Cable link for power supply and control cable

3. Safety advices

- The light cannot be used as aquarium cover. It has to be mounted only above the aquarium. If it is mounted above the aquarium, the minimum distance between lighting and aquarium must be at least 30 cm.
- The housing may become hot during operation. **Be cautious when touching it!** For cleaning, disconnect the light from the mains and let it cool down. Afterwards, take the light down.
- When cleaning, take care that no humidity enters the interior of the light!
- Pay attention to a sufficient thermal exchange. **Keep the ventilation slits always free! Do not mount the system in enclosures or behind panels.** Missing aeration may result in overheating and damage the electrical components.
- Do not try to repair the light (LEDs, electronic parts). Please send it in for checking, preferably with a list of defects. Also, broken LED chips can only be exchanged by an expert.
- When working on the light, always pull all power plugs.

4. Installation

The light can be hung up on the central loop with a chain on the ceiling or can be screwed on with the holder.

5. Changing the lenses / lamps

LEDspot 100/120 W:

Broken LED chips can only be exchanged by an expert. The standard built-in 90° lens can be subsequently replaced by a lens with 60°. For this, place the lamp steadily with the LED upward (Fig. 1) and remove the four screws with a 3 mm Allen screw (Fig. 2). Now, the retaining ring (Fig. 2, No. 6) and the lens (Fig. 3, No. 5) with the silicone holder (Fig. 3, No. 4) can be removed, the lens can be exchanged (convert the silicone holder) and then the whole spot can be remounted. Please respect the sequence: flat sealing, passe-partout, aluminium retaining ring, lens with silicone holder, retaining ring.

Available spare parts: Please refer to www.aqua-medic.de.



Fig. 1: Place the lamp steadily.



Fig. 2: Remove the screws (7) with an Allen screw. Retaining ring (6).



Fig. 3: Aluminium retaining ring (3), silicone retaining ring (4), lens (5)

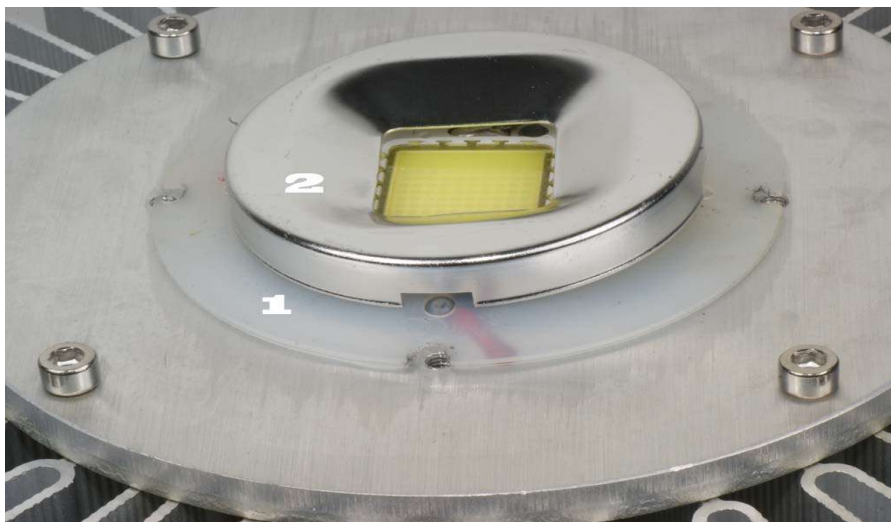


Fig. 4: Flat sealing (1), passe-partout (2)

LEDspot 200 W:



Fig. 5: Sequence for the 200 W spot:

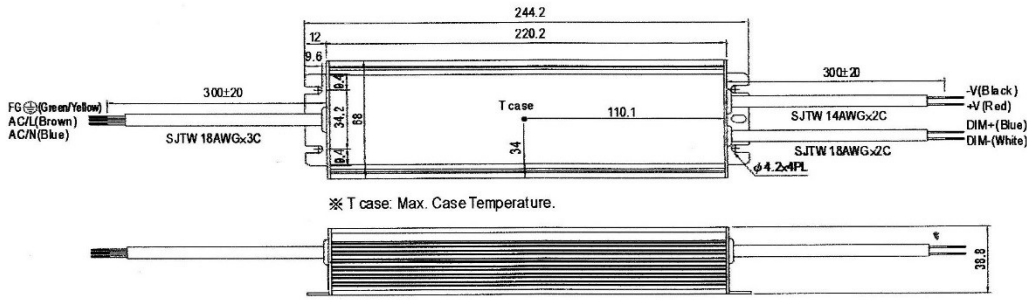
1. Retaining ring
2. Lens
3. Silicone retaining ring
4. Passe-partout
5. Flat sealing

6. Electric connection:

The **LEDspot** can be connected to a timeswitch or a PWM timer if automatic operation is desired **or can be controlled by 0 – 10 V** (e. g. **spot control** or manually via a **potentionmeter**. DALI light control only possible with special ballasts). A power plug is not included. The cable for the power supply and the control cable come out of the light from above and must not be mixed up.

When working on the light, always pull all power plugs!

B Type:(HLG-240H-_B)



B Type:(HLG-120H-_B)

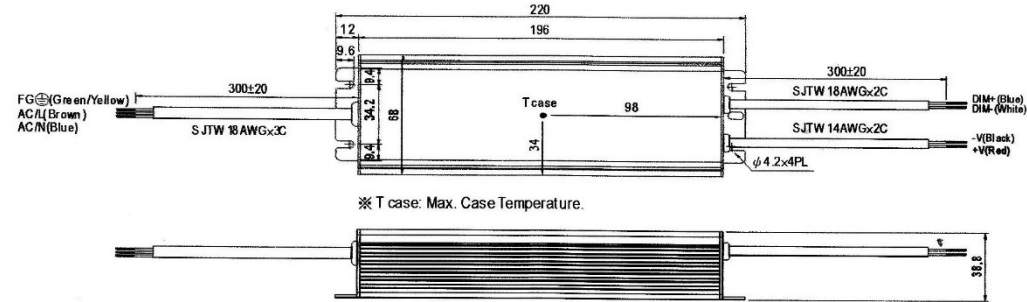


Fig. 6: Meanwell electronic ballast for LEDspot 200 W (HLG-240H) and 100 W (HLG-120H) / LEDspot 120 W flex (HLG-60H)

LEDspot 200 W flex: The LEDspot 200 W flex can also be connected to the control cable with 0 - 10 V (or PWM signal) if automatic operation is required.

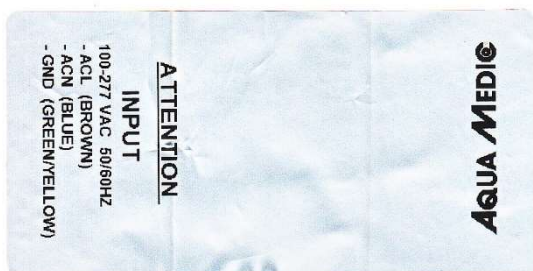
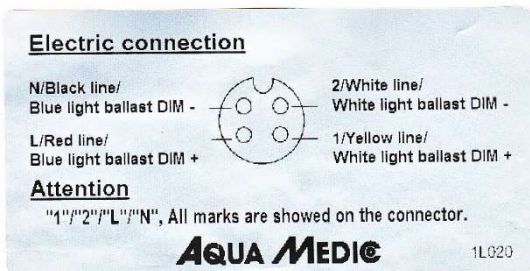


Fig. 9: Labelling of connections of LEDspot 200 W flex / 120 W flex

7. Maintenance and Care

Clean the lens regularly (caution: let it cool down first!) from residues of water splashes and evaporation with a moistened cloth. Never use additional cleansing agents!

8. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear & tear. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. **All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved – 02/2024/v7

Mode d'emploi F

Avec cet achat vous avez acquis un produit de qualité. Il a été spécialement développé et testé par des spécialistes pour l'utilisation en aquariophilie. Une technique éprouvée et des matériaux d'excellente qualité ainsi qu'un design moderne vous garantissent un plaisir prolongé concernant l'éclairage de votre aquarium.

1. Données techniques

Raccordement secteur: 100 - 240 Volt, 50/60 Hz

Source d'éclairage: selon le souhait du client.

Le ballast électronique est placé sur le luminaire dans un boîtier protégé des éclaboussures. Le dissipateur de chaleur est réalisé en aluminium anodisé. Le refroidissement est passif. Diamètre: 32 cm. Hauteurs: 100 W = 38 cm, 200 W = 48 cm. Il est possible de suspendre le luminaire à une chaîne ou de le visser avec le cintre de suspension.

2. Déballage

Vérifier le luminaire lors du déballage s'il n'a pas été endommagé. En cas de réclamation veuillez vous adresser à votre revendeur.

Contenu du colis:

- Luminaire LEDspot avec cintre de suspension et anneau central pour la suspension avec une chaîne.
- Connecteur de câble pour le réseau d'alimentation et câble de commande.

3. Conseils de sécurité

- Le luminaire ne constitue pas un couvercle pour aquarium et doit être suspendu au dessus de l'aquarium. Lors de la fixation au dessus de l'aquarium la distance entre le luminaire et l'aquarium doit être au minimum de 30 cm.
- Lors du fonctionnement le boîtier peut devenir très chaud: **Attention en cas de contact!** Pour le nettoyage débrancher complètement le luminaire de la prise secteur et laissez le refroidir. Débranchez ensuite le luminaire.
- Lors du nettoyage veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur du luminaire!
- Veillez à une élimination correcte de la chaleur! **Il est interdit d'installer le luminaire dans un habillage ou dans un couvercle.** Une aération insuffisante entraîne une surchauffe du luminaire et une dégradation des éléments électriques.
- N'entrez pas de réparation à titre personnel, mais renvoyez le luminaire pour vérification, éventuellement avec une description du défaut. Les Chips LED ne peuvent être remplacés que par un professionnel.
- Débranchez absolument le luminaire du secteur lors de toute intervention.

4. Installation

Le luminaire est fixé au plafond avec une chaîne au moyen d'un anneau ou avec le cintre de fixation.

5. Remplacement de la lentille/remplacement de l'ampoule

LEDspot 100/120 W:

Les Chips LED défectueux doivent être remplacés par un professionnel. La lentille standard 90° peut être remplacée par une lentille 60° à flux plus étroit. A cet effet placer le luminaire en position stable avec la LED vers le haut (photo 1) et retirez les quatre vis de fixation avec une clé hexagonale de 3 mm (photo 2). Vous pouvez maintenant retirer le cercle de maintien (photo 2, Nr. 6) ainsi que la lentille (photo 3, Nr. 5) avec le support en silicone (photo 3, Nr. 4), la lentille peut être remplacée (reconstruire le support silicone) et de nouveau fixer l'ensemble. Respecter l'ordre: joint plat, passepartout, bague de fixation en aluminium, lentille avec bague de fixation silicone, bague de fixation.

Pièces de rechange disponibles: voir sous www.aqua-medic.de.



Photo 1: Installer le luminaire de façon stable.



Photo 2: Retirer les vis (7) avec une clé hexagonale. Cercle de fixation (6).



Photo 3: Cercle support en aluminium (3), cercle support en silicone (4), lentille (5)

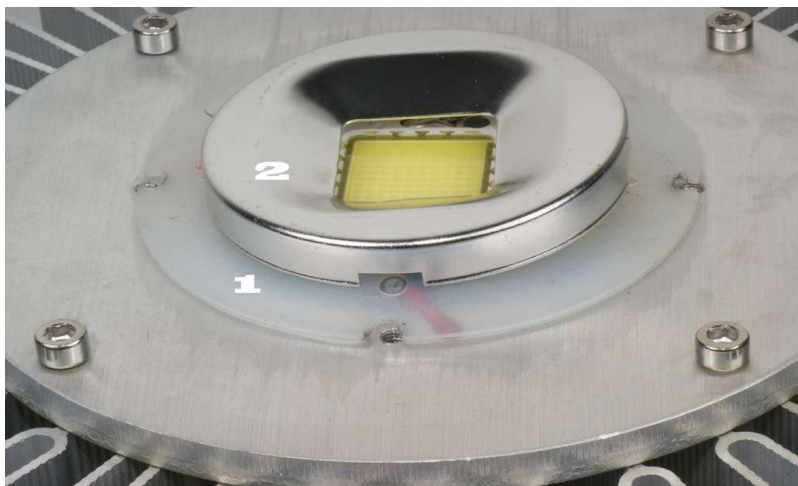


Photo 4: Joint plat (1), passepartout (2)

LEDspot 200 W:



Photo 5: Ordre concernant Spot 200 W:

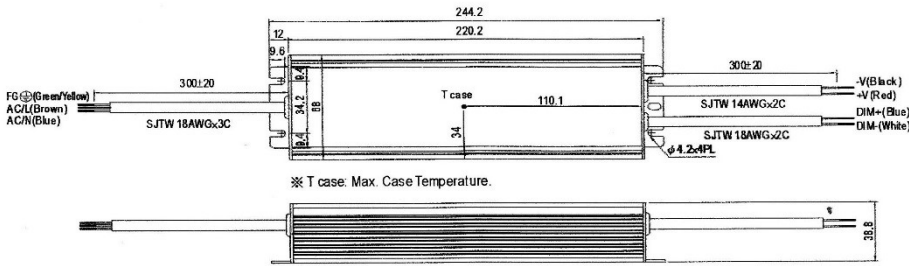
1. Rondelle support
2. Lentille
3. Support silicone
4. Passepartout
5. Joint plat

6. Raccordement électrique:

Le **LEDspot** peut être relié pour automatisation à une minuterie ou un Timer PWM, **ou par une commande 0 – 10 V** (p. ex. **spot control** ou manuellement avec **potentiometer**. La commande d'éclairage DALI n'est possible qu'avec des ballasts spéciaux)). Il n'y a pas de prise de courant dans le colis. Le câble pour le raccordement secteur et le câble de commande sortent par le haut du luminaire et ne doivent pas être confondus.

Le luminaire doit être débranché du secteur avant toute intervention.

B Type:(HLG-240H - B)



B Type:(HLG-120H - B)

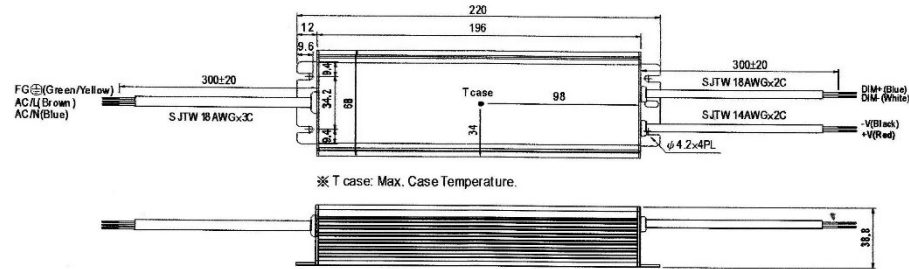


Schéma 1: Ballast Meanwell pour LEDspot 200 W (HLG-240H) et 100 W (HLG-120H) / LEDspot 120 W flex (HLG-60H)

LEDspot 200 W flex: Le LEDspot 200 W flex peut être commandé dans le cadre de son automatisation par le circuit de commande avec 0 – 10 V (ou PWM signal).

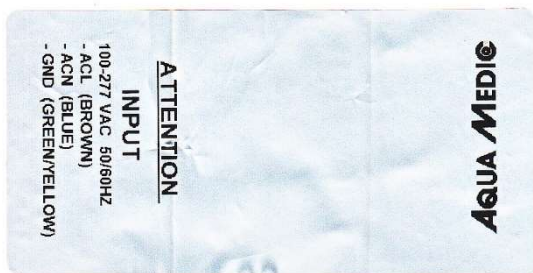
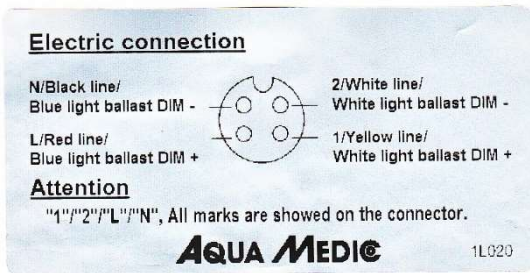


Photo 6: Identification des connexions LEDspot 200 W flex / 120 W flex

7. Entretien

Nettoyer régulièrement avec précaution la lentille après refroidissement complet des éclaboussures d'eau et de l'évaporation avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou abrasifs!

8. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limités par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de la négligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne

- Sous réserve de modifications techniques - 02/2024/v7

Manual de instrucciones ES

Con la compra de este **LEDspot**, usted ha seleccionado un artículo de máxima calidad. Ha sido específicamente diseñado para su uso en acuario y testado por expertos. sus componentes de alta calidad y la última tecnología, así como su moderno diseño garantizan su satisfacción con la iluminación de su acuario durante muchos años.

1. Datos técnicos

Voltaje: 100 - 240 Volt/50 Hz (si no se indica de otra manera en la ID-label).

Luminarias: según la solicitud del cliente.

El balasto electrónico está situado en un cuerpo a prueba de salpicaduras, en la luz. El disipador de calor es resistente al agua salada y fabricado en aluminio anodizado. El enfriamiento se realiza pasivamente. Diámetro: 32 cm. Altura: 100 W = 38 cm, 200 W = 48 cm. El foco puede ser colgado con una cadena o atornillado con la sujeción.

2. Desembalando

Controle el sistema de iluminación tal como lo desembale para comprobar posibles daños. En caso de problemas, póngase en contacto con su vendedor directamente.

Incluido en la entrega:

- LEDspot con soporte y bucle central para colgar con la cadena.
- Cable de conexión para la fuente de alimentación y cable de control.

3. Avisos de seguridad

- El sistema de iluminación no debe de ser utilizado como cubierta del acuario. Este debe ser montado exclusivamente sobre el acuario. Cuando se monta sobre el acuario, la distancia mínima entre la iluminación y el acuario debe ser de 30 cms.
- La caja puede sobrecalentarse mientras trabaja. **iSea cuidadoso cuando los toque!** Para su limpieza desconecte el foco de la corriente eléctrica y espere a que se enfríe. A continuación puede trabajar en ella.
- Cuando la limpie, itenga cuidado de que no entre humedad en el interior del foco!
- Preste atención a un suficiente intercambio térmico. **Mantenga las ranuras de ventilación siempre libres. No monte el sistema en sitios cerrados o tras paneles.** La pérdida de ventilación puede causar sobrecalentamiento y daño en los componentes eléctricos.
- No intente reparar el sistema de iluminación. Por favor, envíelo para su comprobación, preferiblemente con una lista de defectos observados y una copia de la factura, si fuera aplicable. Además, los LEDs rotos solo deben ser sustituidos por el fabricante.
- Cuando trabaje con la pantalla, desconecte siempre todos los cables de la corriente eléctrica.

4. Instalación

El foco puede ser colgado en el bucle central con una cadena en el techo o se puede atornillar con el soporte.

5. Cambiando las lentes/lámparas

LEDspot 100/120 W:

Los LED chips rotos solo pueden ser sustituidos por un experto. La lente estandar de 90° puede ser sustituida posteriormente por una lente de 60°. Para ello, coloque la lámpara de manera segura con el LED hacia arriba (Fig. 1) y retire los cuatro tornillos con una llave Allen de 3 mm (Fig. 2). Ahora, el anillo de retención (Fig. 2, Nº 6) y la lente (Fig. 3, Nº 5) con el soporte de silicona (Fig. 3, Nº 4) se pueden quitar, la lente se puede cambiar (cambiar la junta de silicona) y luego todo el sistema puede volver a montarse. Por favor respete la secuencia: junta plana, tapa del chip, anillo de retención de aluminio, lente con soporte de silicona, anillo de retención.

Repuestos disponibles: Por favor diríjase a www.aqua-medic.de.



Fig. 1: Colocar la lámpara de forma segura.



Fig. 2: Retire los tornillos (7) con una llave Allen. Anillo de retención (6).



Fig. 3: Anillo de retención de aluminio (3), anillo de retención de silicona (4), lentes (5)

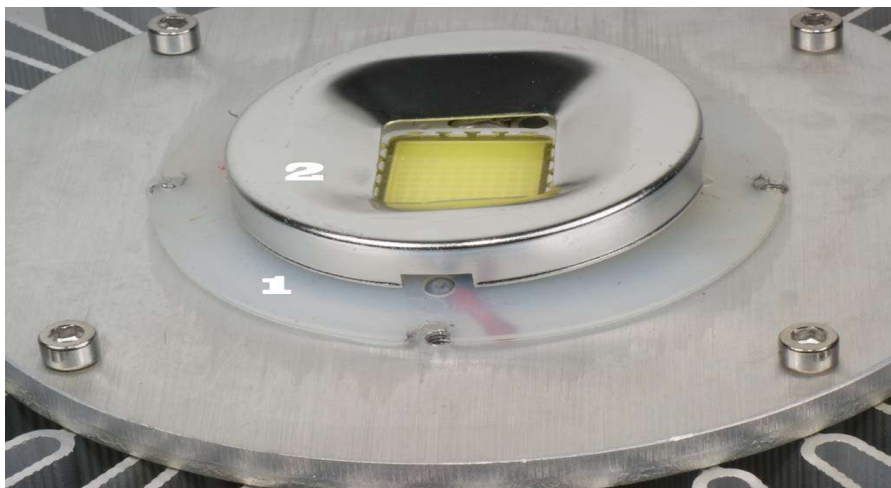


Fig. 4: Junta plana (1), tapa del chip (2)

LEDspot 200 W:



Fig. 5: Secuencia del foco de 200 W:

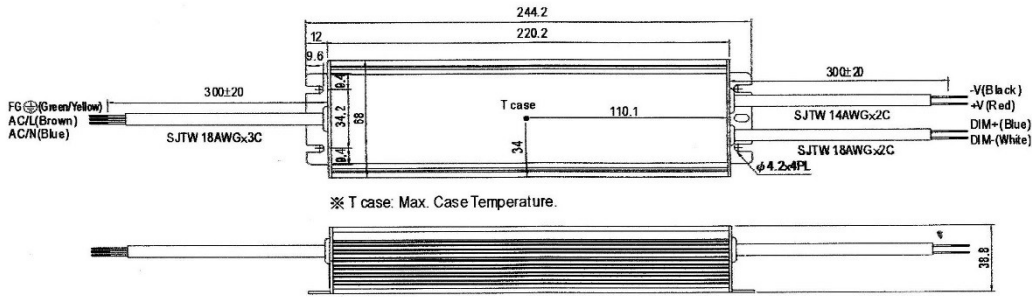
1. Anillo de retención
2. Lentes
3. Anillo de retención de silicona
4. Tapa del chip
5. Junta plana

6. Conexión eléctrica:

El **LEDspot** se puede conectar a un reloj controlador o a un temporizador PWM si se desea el funcionamiento automático **o puede ser controlado de 0 - 10 V** (p. ej. **spot control** o manualmente con **potenciometro**. Control de iluminación DALI sólo posible con balastos especiales). Un enchufe de alimentación no está incluido. El cable de la fuente de alimentación y el cable de control salen del foco por arriba y no debe confundirse.

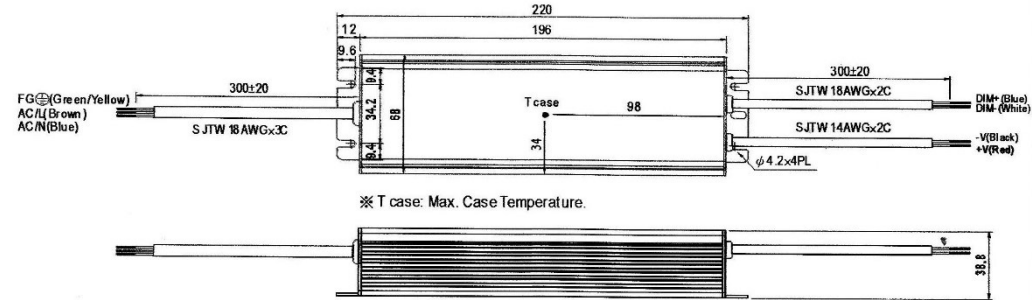
iCuando se trabaja con luz, apague siempre todos los enchufes!

B Type:(HLG-240H_B)



※ T case: Max. Case Temperature.

B Type:(HLG-120H_B)



※ T case: Max. Case Temperature.

Fig. 6: Diagrama del balastro electrónico del LEDspot 200 W (HLG-240H) y 100 W (HLG- 120H) / LEDspot 120 W flex (HLG-60H)

LEDspot 200 W flex: El LEDspot 200 W flex también puede ser conectado al cable de control con 0 - 10 V (o PWM señal), si se requiere un funcionamiento automático.

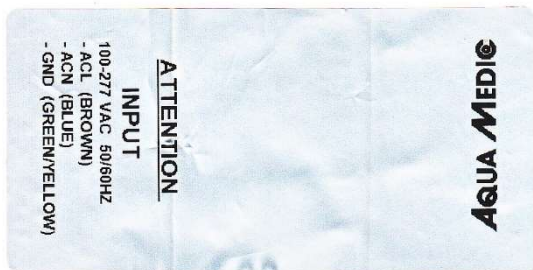
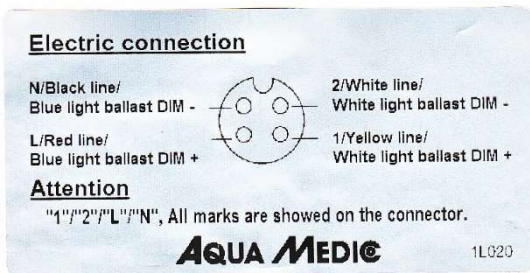


Fig. 7: Etiquetado de conexiones del LEDspot 200 W flex / 120 W flex

7. Mantenimiento y cuidados

Limpie el filtro de cristal regularmente (precaución: ¡Espere a que se enfríe primero!) de residuos debidos a salpicaduras de agua y evaporación mediante un paño húmedo. ¡Nunca use agentes limpiadores adicionales!

8. Condiciones de garantía

AB Aqua Medic GmbH concede al usuario que lo use por primera vez una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material y fabricación del aparato. Por otra parte, el consumidor tiene derechos legales; estos no están limitados por esta garantía. Esta garantía no cubre las piezas consumibles, debido al desgaste normal. Se requiere la factura o recibo original como prueba de compra. Durante el período de garantía, repararemos el producto de forma gratuita mediante la instalación de piezas nuevas o renovadas. Esta garantía solo cubre los defectos de material y de procesamiento que se producen cuando se utilizan según lo previsto. No se aplica a los daños causados por transporte, manipulación inadecuada, instalación incorrecta, negligencia, interferencia o reparaciones realizadas por personas no autorizadas. **En caso de fallo de la unidad durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Todos los pasos siguientes se resuelven entre el distribuidor y AB Aqua Medic. Todas las reclamaciones y devoluciones que no se nos envíen a través de distribuidores especializados no podrán ser procesadas.** AB Aqua Medic no se hace responsable de los daños resultantes del uso de cualquiera de nuestros productos.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Alemania
- Cambios técnicos reservados - 02/2024/v7

Manuale Operativo IT

Con l'acquisto di **LEDspot**, avete selezionato un prodotto di alta qualità, studiato appositamente per uso in acquariologia e testato da esperti. Componenti di alta qualità abbinati a tecnologia moderna per garantire il prodotto negli anni.

1. Dati Tecnici

Voltaggio: 100 - 240 Volt, 50/60 Hz (se non specificato diversamente sulla tabella ID).

Illuminazione: secondo l'accordo del cliente.

Il ballast elettronico è disposto in un punto a prova d'acqua della scocca della lampada. L'elemento refrigerante è prodotto in alluminio anodizzato resistente all'acqua di mare. Il raffreddamento è passivo. Diametro: 32 cm. Altezza 100 W = 38 cm, 200 W = 48 cm. Il faretto può essere appeso oppure montato su supporto.

2. Disimballaggio

Dopo l'apertura controllate immediatamente il prodotto per visualizzare eventuali danni. In caso di problemi contattate direttamente il venditore.

Incluso nel pacco:

- LEDspot con supporto e gancio centrale per appenderlo a catena.
- Cavo di collegamento per trasformatore e cavo di controllo.

3. Avvisi di sicurezza

- La lampada non può essere montata come copertura dell'acquario. Se montata sopra all'acquario, la distanza minima dall'acqua deve essere di 30 cm.
- La scocca può diventare rovente quando è in funzione. **Maneggiare con cautela!** Per pulire, scollegare la lampada e lasciarla raffreddare. In seguito staccare la lampada.
- Fate attenzione ci sia sufficiente scambio termico. **Lasciare traspirare la lampada! Non montarla all'interno di un pannello o di un sistema chiuso.** Mancanza di aerazione provoca danni e surriscaldamento all'impianto elettrico.
- Non tentate di riparare la lampada (Led o parti elettriche). Per favore portatela dal rivenditore con elenco di eventuali problemi riscontrati. Anche i Led rotti vanno sostituiti da un esperto.
- Quando intervenite sulla lampada, spegnere sempre tutti i pulsanti.

4. Installazione

La lampada può essere appesa con il gancio centrale oppure agganciata alla base tramite supporto.

5. Cambio di lenti / lampade

LEDspot 100/120 W:

LED rotti possono essere sostituiti solo da un esperto. Le lenti in dotazione standard sono da 90° e possono essere cambiate con lenti da 60°. Per cambiarle posizionare il Led rivolto verso l'alto (Fig. 1) e rimuovere le viti con cacciavite da 3 mm (Fig. 2). Ora possono essere rimossi l'anello di silicone (Fig. 2, No. 6) e le lenti (Fig. 3, No. 5) con il supporto al silicone (Fig. 3, No. 4), le lenti possono essere cambiate (cambiare il supporto al silicone) poi l'intero faretto può essere rimontato. Per favore rispettare le sequenze: anello di gomma, passepartout, anello di alluminio, lenti con support al silicone, anello di tenuta.

Pezzi di ricambio disponibili: per favore consultare www.aqua-medic.de.



Fig. 1: Mettere la lampada stesa affrancata.



Fig. 2: Rimuovere le viti (7) con cacciavite. Anello di tenuta (6).



Fig. 3: Anello di alluminio (3), anello di silicone (4), lenti (5)

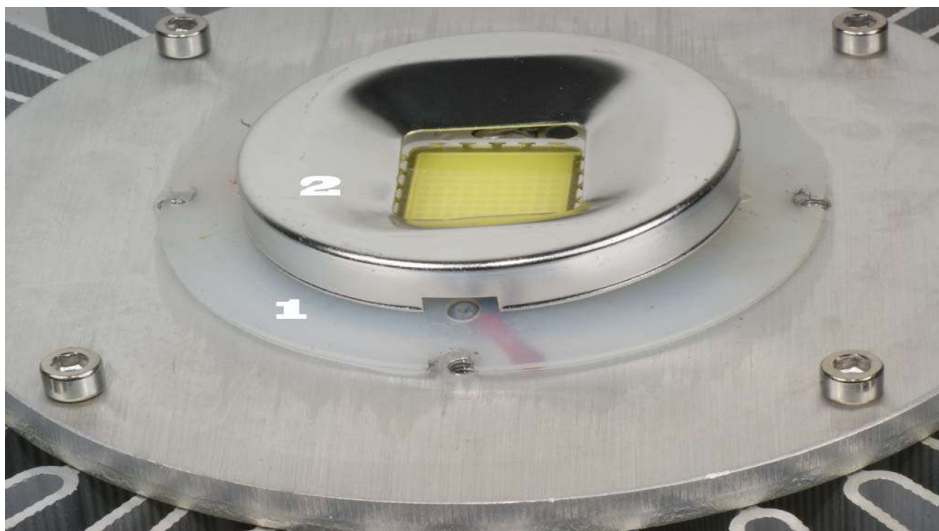


Fig. 4: Anello di gomma (1), passe-partout (2)

LEDspot 200 W:



Fig. 5: Sequenza per faretto 200 W:

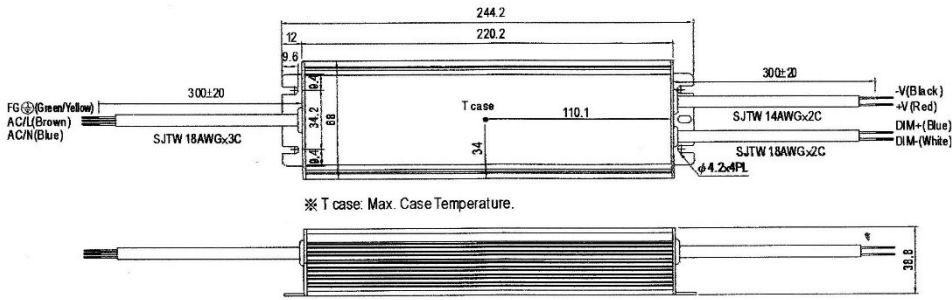
1. Anello di tenuta
2. Lenti
3. Anello di silicone
4. Passe-partout
5. Anello di gomma

6. Collegamenti elettrici:

LEDspot puo' essere collegato ad un orologio-timer oppure ad un timer PWM se si desidera il funzionamento in automatico oppure **puo' essere controllato da 0 a 10 V** (p. e. **spot control** o manualmente con **potenziometro**. Il controllo dell'illuminazione DALI è possibile solo con reattori speciali). Non e' inclusa la presa. Il cavo per il trasformatore ed il cavo di controllo del faretto non devono essere mischiati.

Quando intervenite sulla lampada, spegnere sempre tutti pulsanti!

B Type:(HLG-240H_B)



B Type:(HLG-120H_B)

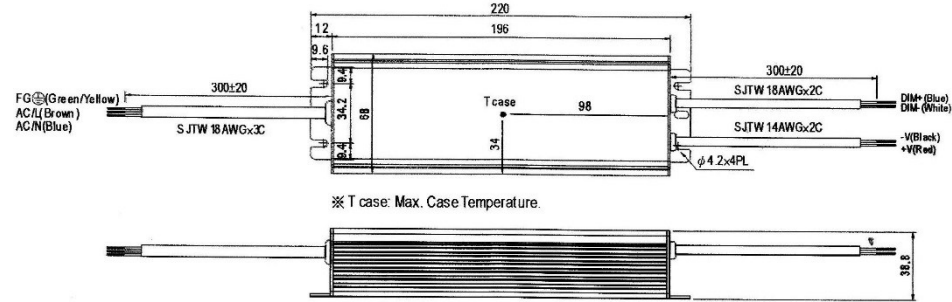


Fig. 6: Ballast elettronico per LEDspot 200 W (HLG-240H) e 100 W (HLG-120H) / LEDspot 120 W flex (HLG-60H)

LEDspot 200 W flex: LEDspot 200 W flex puo' essere collegato al cavo di controllo da 0 - 10 V (o segnale PWM) se e' richiesta operazione in automatico.

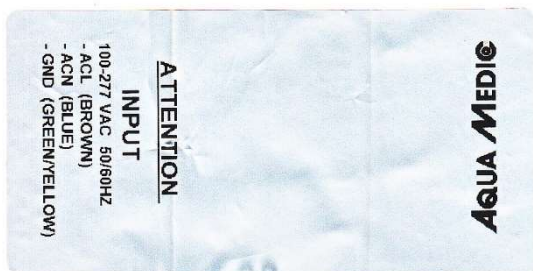
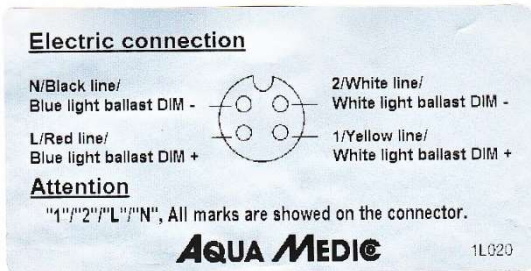


Fig. 7: Etichetta dei collegamenti di LEDspot 200 W flex / 120 W flex

7. Manutenzione e Cura

Pulire le lenti regolarmente (cautela: aspettare che si raffreddino prima!) da residui di spruzzi d'acqua ed evaporazione con un panno umido. Non usare additivi detergenti!

8. Condizioni di garanzia

Nel caso di difetti nei materiali o di fabbricazione, rilevati entro 24 mesi dalla data dell'acquisto, AB Aqua Medic GmbH provvederà a riparare o, a propria scelta, sostituire gratuitamente la parte difettosa – sempre che il prodotto sia stato installato correttamente, utilizzato per gli scopi indicati dalla casa costruttrice, utilizzato secondo il manuale di istruzioni. I termini della garanzia non si applicano per tutti i materiali di consumo. E' richiesta la prova di acquisto, presentando la fattura di acquisto originale o lo scontrino fiscale indicante il nome del rivenditore, il numero del modello e la data di acquisto oppure, se è il caso, il cartoncino della garanzia. Questa garanzia decade se il numero del modello o di produzione è alterato, cancellato o rimosso, se persone o enti non autorizzati hanno eseguito riparazioni, modifiche o alterazioni del prodotto, o se il danno è stato causato accidentalmente, da un uso scorretto o per negligenza. **Se il suo prodotto AB Aqua Medic GmbH non sembra funzionare correttamente o appare difettoso si prega di contattare dapprima il suo rivenditore. Tutti gli ulteriori passaggi sono chiariti tra il rivenditore e AB Aqua Medic.** Tutti i reclami e resi che non ci vengono inviati tramite rivenditori specializzati non possono essere elaborati.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germania

- Ci riserviamo la facoltà di effettuare variazioni tecniche – 02/2024/v7



	EU-Konformitätserklärung	AQUA MEDIC
--	--------------------------	-------------------

LEDspot #100 W, 200 W, 120 W flex, 200 W flex, 400 W flex, 500 W, 800 W, 1000 W

Hersteller: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: LEDspot

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/30/EU [EMV – elektromagnetische Verträglichkeit]

Richtlinie 2014/35/EU [LVD – Niederspannungsrichtlinie]

Richtlinie 2011/65/EU [RoHS-Richtlinie]

Richtlinie 2012/19/EU [WEEE-Richtlinie]

Angewendete harmonisierte Normen:

EN55015:2013/A1:2015
EN61547:2009
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
EN60598-2-1:1989
EN60598-1:2015
IEC62321-4:2013+AMD1:2017, IEC62321-5:2013, IEC62321-6:2015,
IEC62321-7-1:2015, IEC62321-7-2:2017, IEC62321-8:2017

Untersignet für und im Namen von: AB Aqua Medic GmbH

Ort, Datum: Bissendorf, 27.08.2019

Name, Funktion: Oliver Wehage, Geschäftsführer

AQUA MEDIC
AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19
Unterschrift: Bissendorf, info@aquamedic.de
Germany www.aquamedic.de

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany

Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aquamedic.de • www.aquamedic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt.-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLSODEH2XXX
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00

Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX
IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24

Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF1OSV
IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00

Volksbank Meile eG • BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00



	EU-Declaration of Conformity	
--	------------------------------	--

LEDspot #100 W, 200 W, 120 W flex, 200 W flex, 400 W flex, 500 W, 800 W, 1000 W

Manufacturer: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Germany

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Object of the declaration: LEDspot

The object of the declaration described above complies with the relevant harmonization provisions of the European Union:

Directive 2014/30/EU [EMC - Electromagnetic Compatibility]

Directive 2014/35/EU [LVD - Low Voltage Directive]

Directive 2011/65/EU [RoHS Directive]

Applied harmonized standards:

- EN55015:2013/A1:2015
- EN61547:2009
- EN61000-3-2:2014
- EN61000-3-3:2013
- EN60598-2-1:1989
- EN60598-1:2015
- IEC62321-4:2013+AMD1:2017, IEC62321-5:2013, IEC62321-6:2015,
- IEC62321-7-1:2015, IEC62321-7-2:2017, IEC62321-8:2017

Signed for and on behalf of: AB Aqua Medic GmbH

Place, date: Bissendorf, 28/08/2019

Name, position: Oliver Wehage, CEO

AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19
49143 Bissendorf info@aqua-mediac.de
Germany www.aqua-mediac.de

Signature

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany
Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aqua-mediac.de • www.aqua-mediac.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt.-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLBODEH2XXX | Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX | Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF10SV | Volksbank Melle eG • BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00 | IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24 | IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00 | IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter www.aqua-mediac.de/infopflichten_AquaMediac.pdf herunterladen.